



*Termine di referendum: 7 luglio 2016*

---

## **Decreto federale che approva un Protocollo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e l'Italia per evitare le doppie imposizioni**

del 18 marzo 2016

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale  
(Cost.)<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 12 agosto 2015<sup>2</sup>,  
*decreta:*

### **Art. 1**

<sup>1</sup> Il Protocollo del 23 febbraio 2015<sup>3</sup> che modifica la Convenzione del 9 marzo 1976<sup>4</sup> tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica Italiana per evitare le doppie imposizioni e per regolare talune altre questioni in materia di imposte sul reddito e sul patrimonio è approvato.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

1 RS 101  
2 FF 2015 5631  
3 RS ...; FF 2015 5641  
4 RS 0.672.945.41

**Art. 2**

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 18 marzo 2016

La presidente: Christa Markwalder  
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 18 marzo 2016

Il presidente: Raphaël Comte  
La segretaria: Martina Buol

Data della pubblicazione: 29 marzo 2016<sup>5</sup>

Termine di referendum: 7 luglio 2016

<sup>5</sup> FF 2016 1815